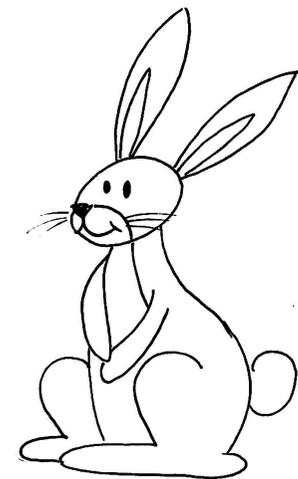
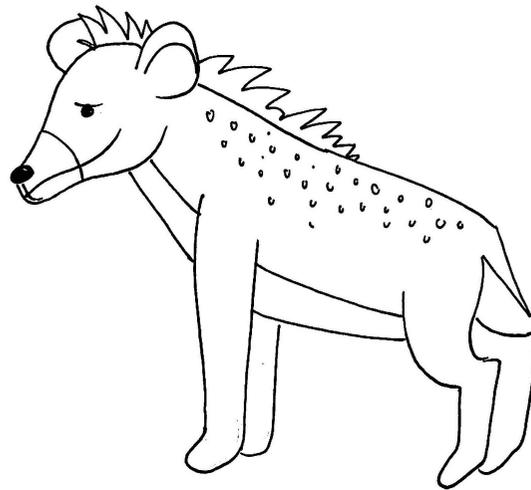
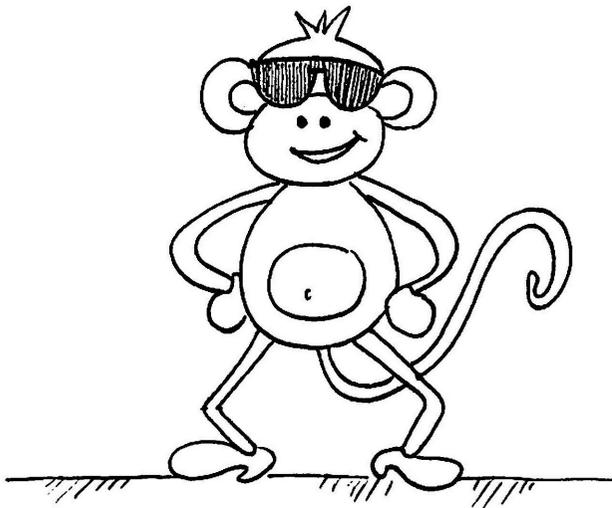


# **Der Affe, die Hyäne und der Hase *im Umgang mit dem* Coronavirus**



# **Der Affe, die Hyäne und der Hase *im Umgang mit dem Coronavirus***



Text :

Madeleine Deriaz

Zeichnungen :

Naemi Schelling

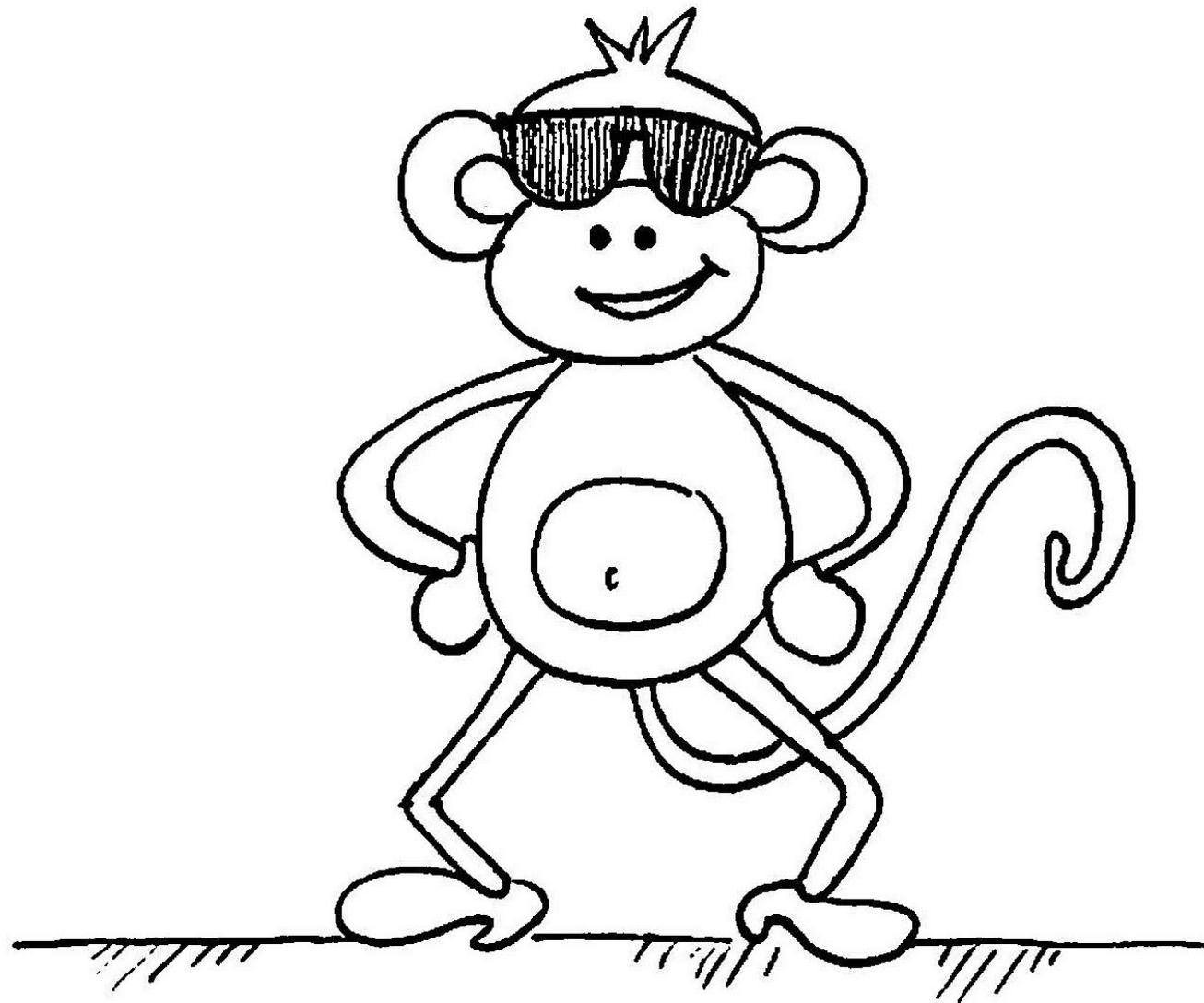
Übersetzung :

Madeleine Deriaz

Mai 2020

Reproduktion, Übersetzung und Verbreitung ist unter der Bedingung gestattet, dass das SAM global Logo beibehalten wird.

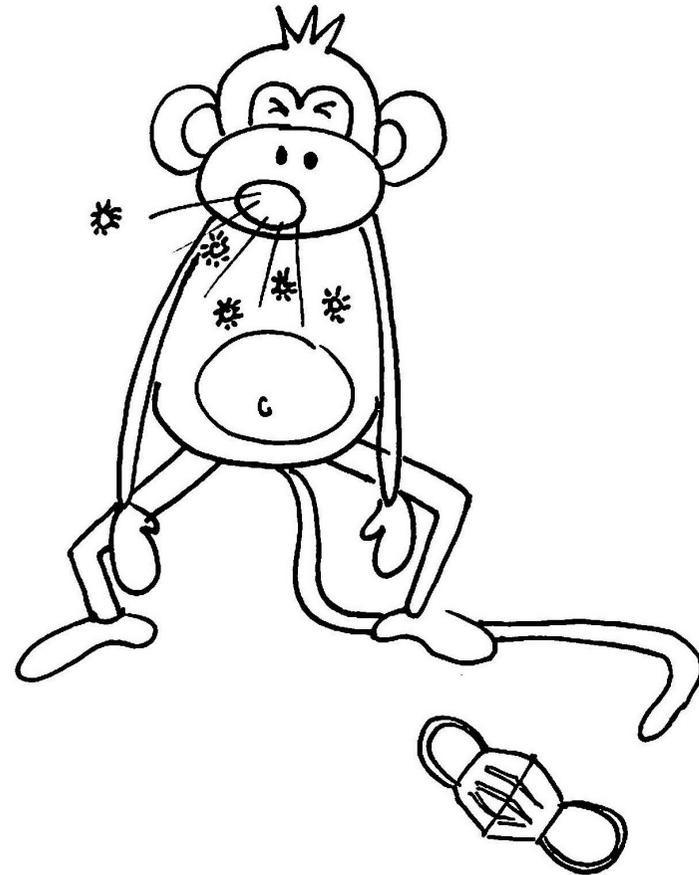
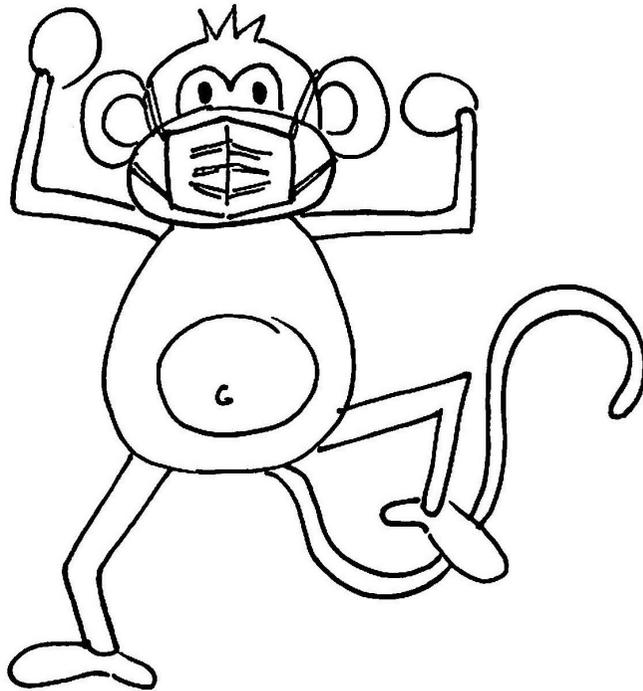
**Der Affe denkt, er sei schlau, aber er ist dumm.**



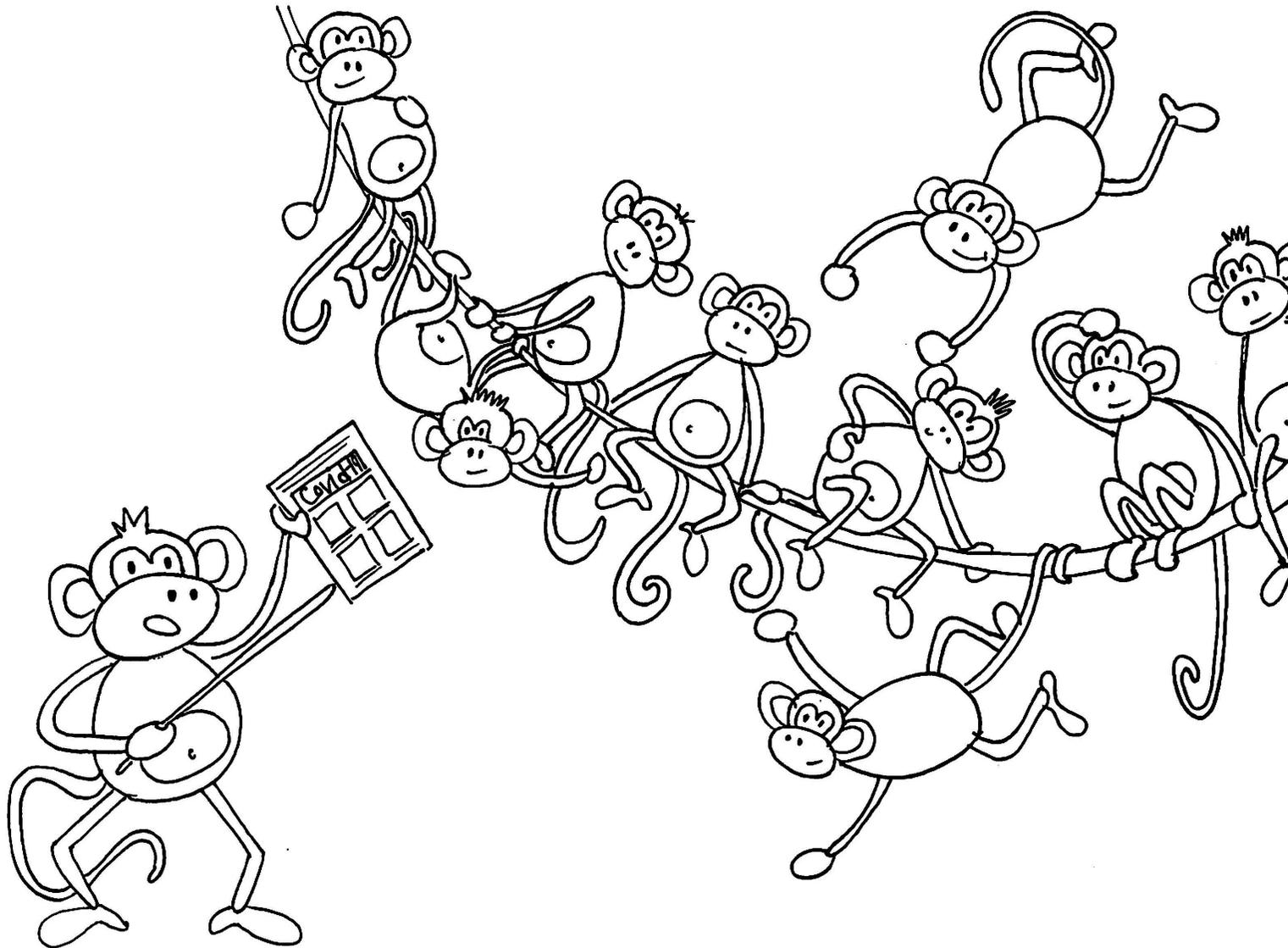
**Wenn der Affe gesund ist, setzt er eine Maske auf, um sich zu schützen.**

**Wenn er krank ist und hustet, setzt er keine Maske mehr auf.**

**Er denkt, es sei sowieso zu spät.**

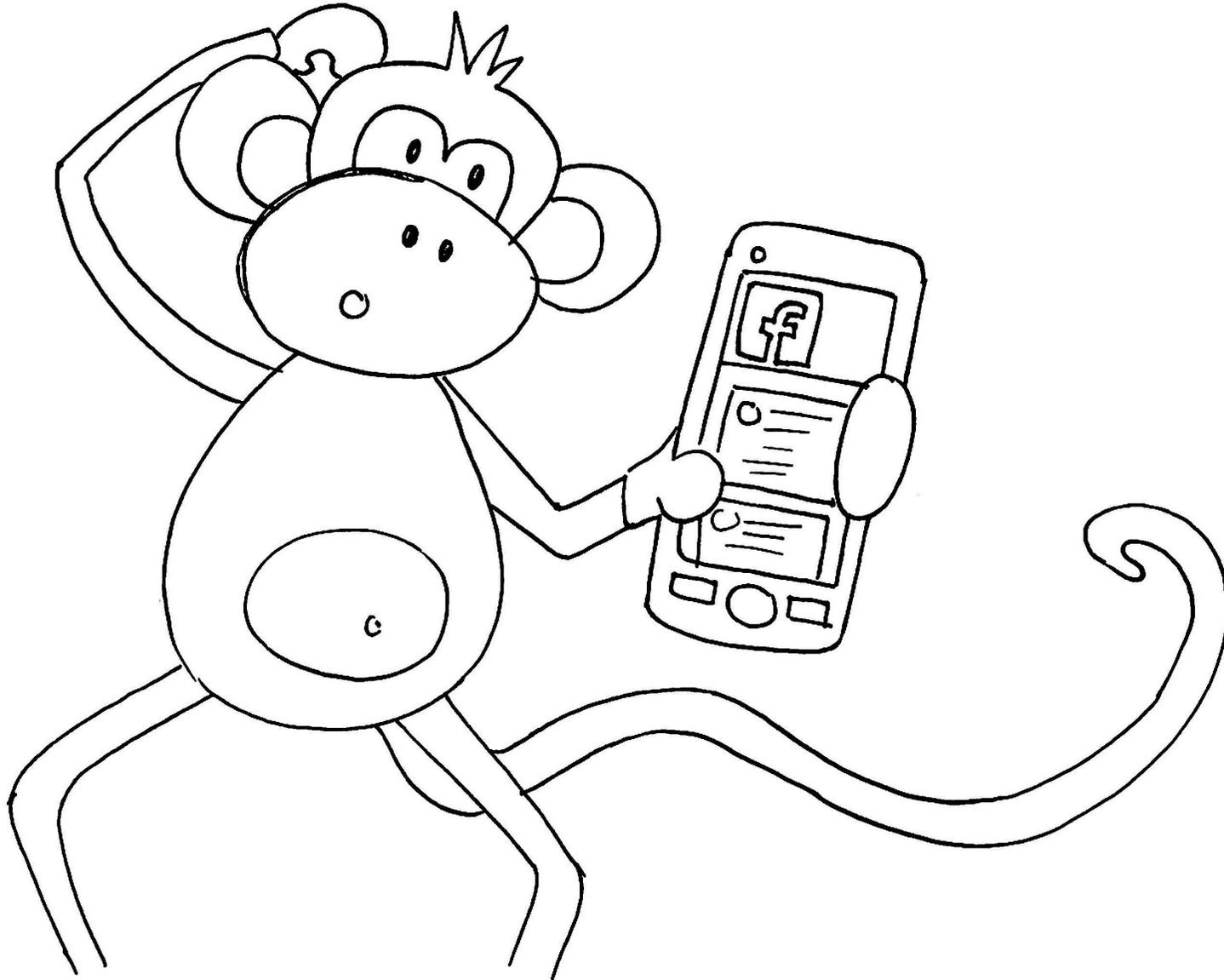


**Er trifft sich mit vielen anderen Affen und erzählt ihnen vom Virus.  
Es schützt sich jedoch niemand dabei.**

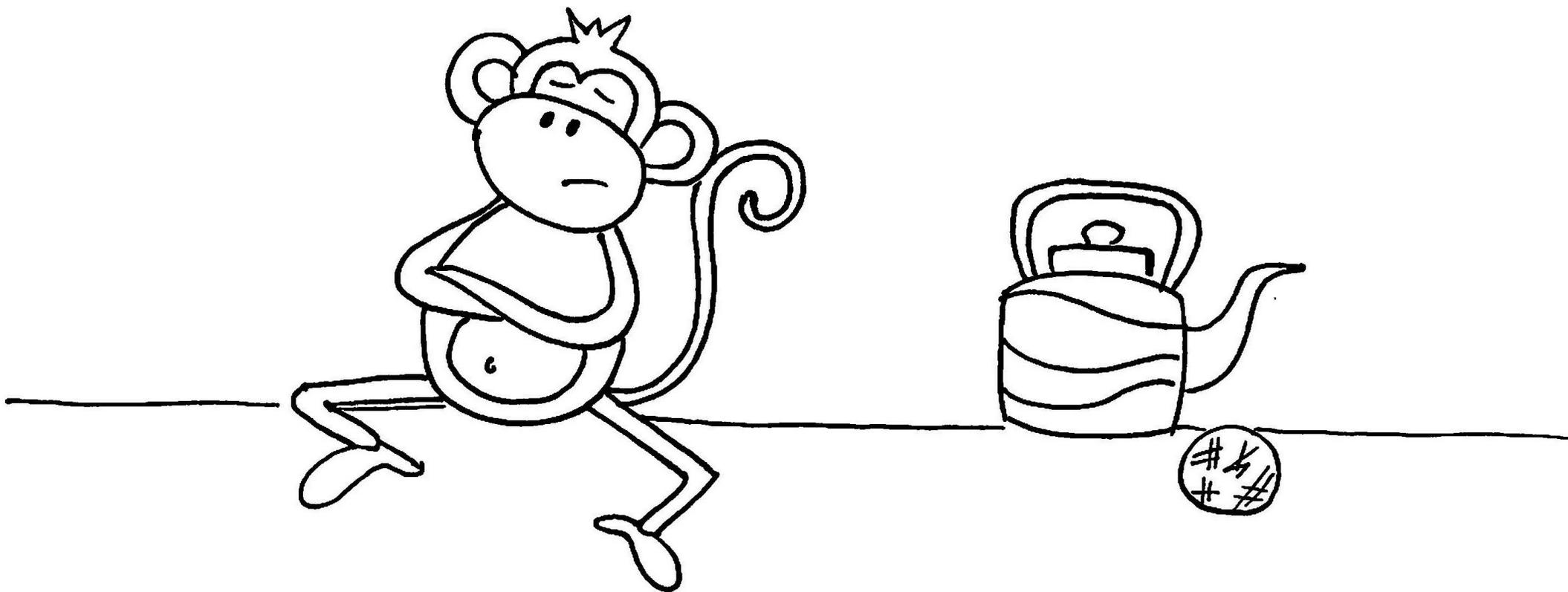


**Der Affe schaut immer auf sein Handy.**

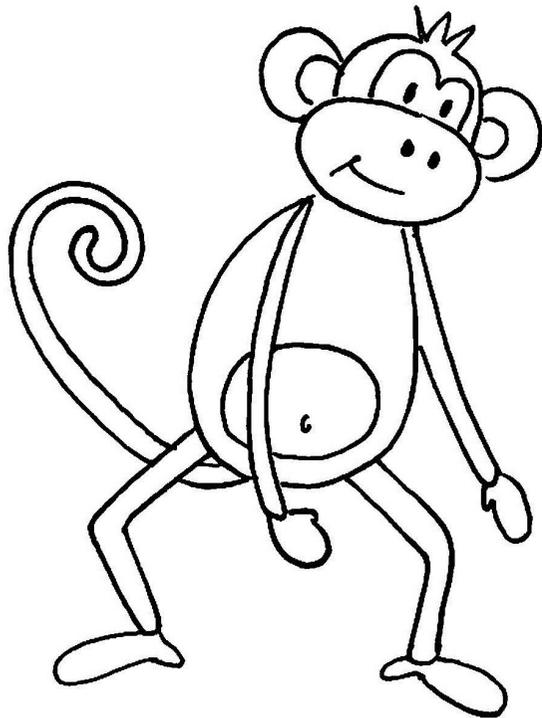
**Er sucht auf Facebook nach Informationen, aber sehr oft sind diese Informationen falsch.**



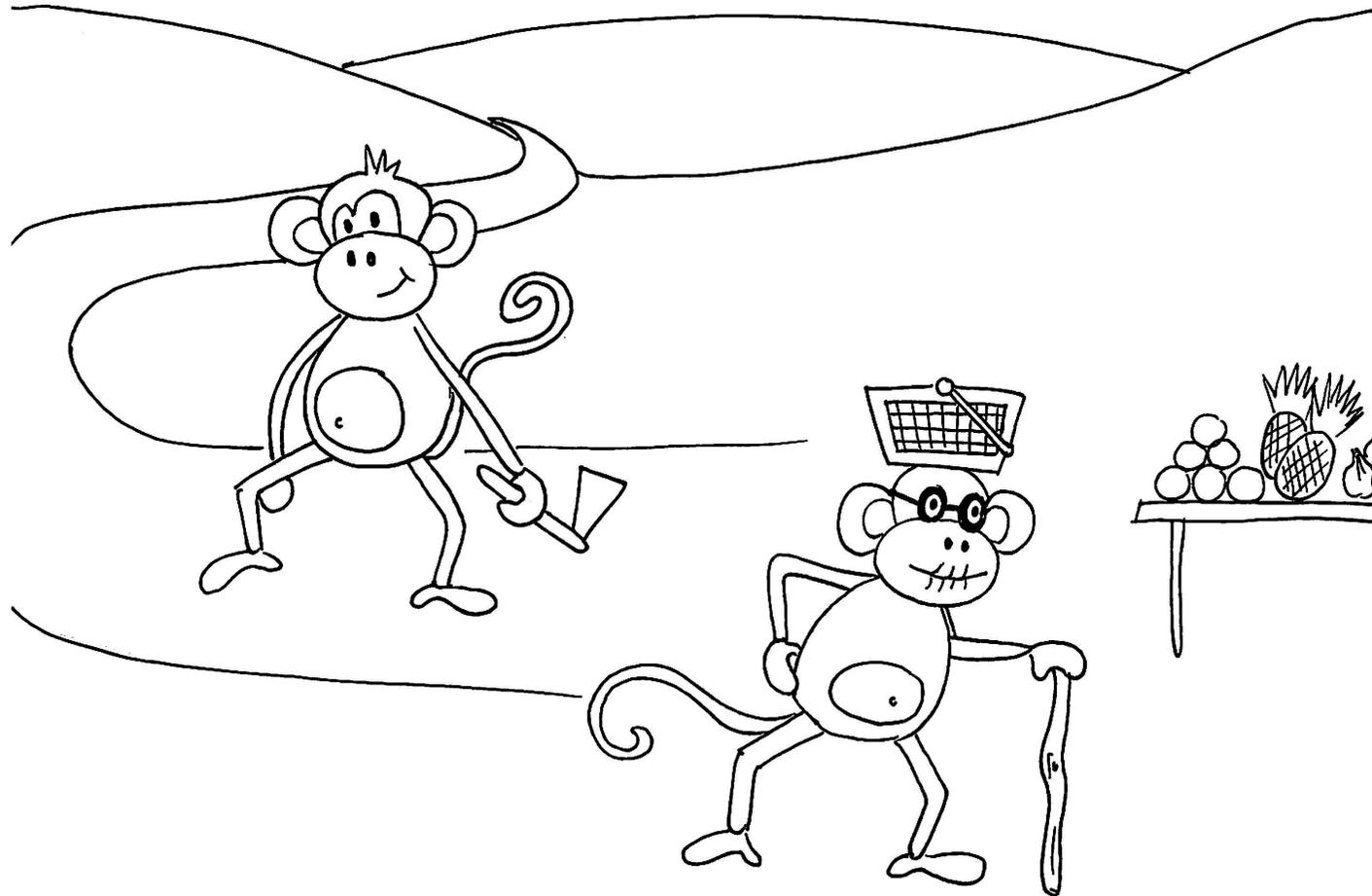
**Er wäscht sich seine Hände nicht genügend, weil er meint, er müsse Seife sparen.**



**Der Affe zieht es vor, bei den Heilern im Dorf Geld auszugeben,  
aber am Ende stirbt dieser selbst an Covid-19.**

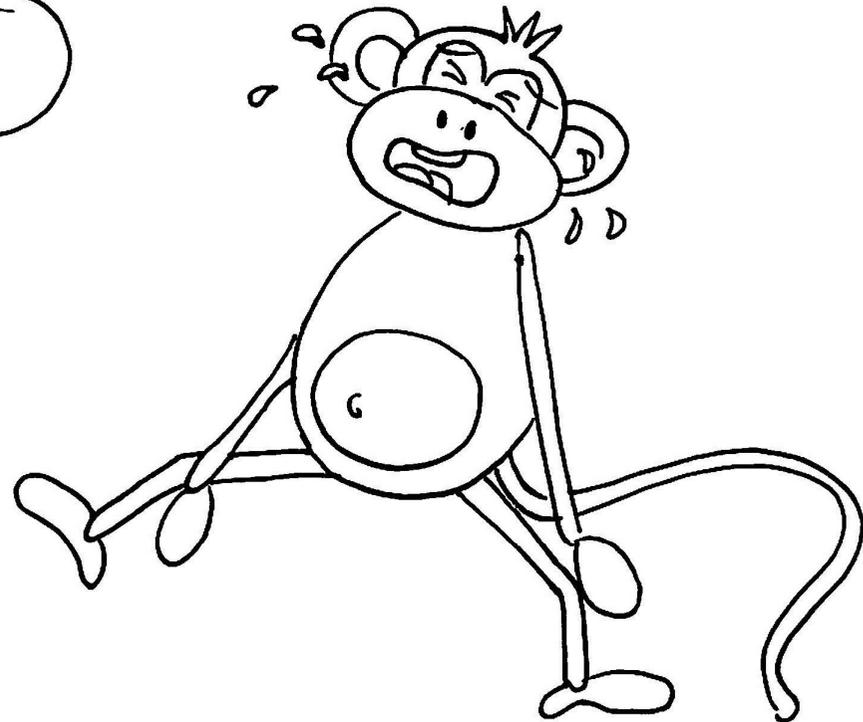
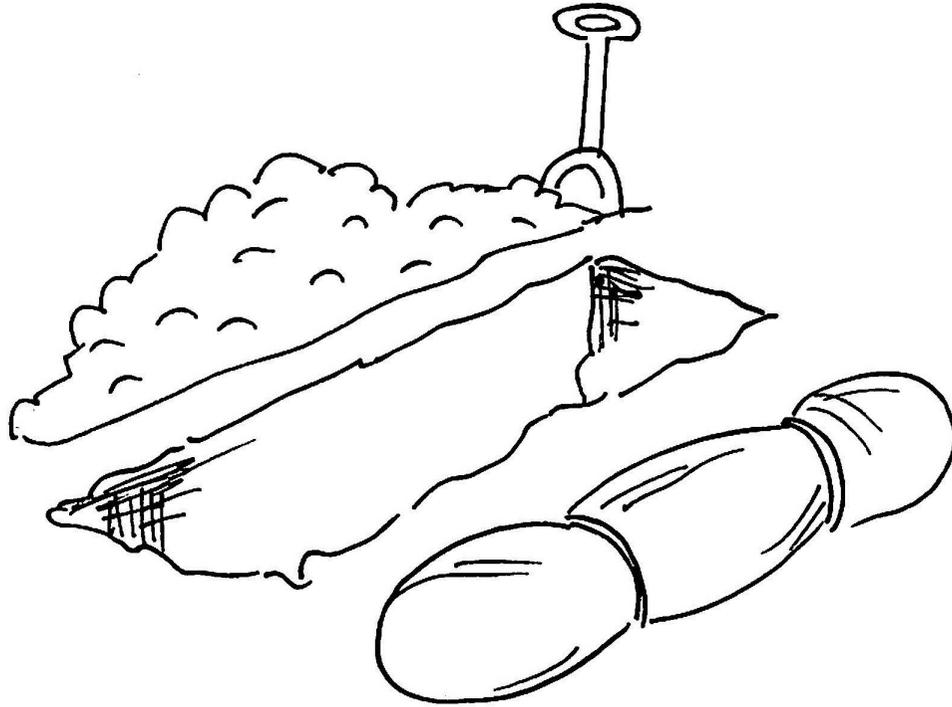


**Er schickt seine Mutter auf den Markt und geht aufs Feld.  
Auf dem Markt hat es viele Menschen, das ist für die ältere Frau sehr gefährlich.**

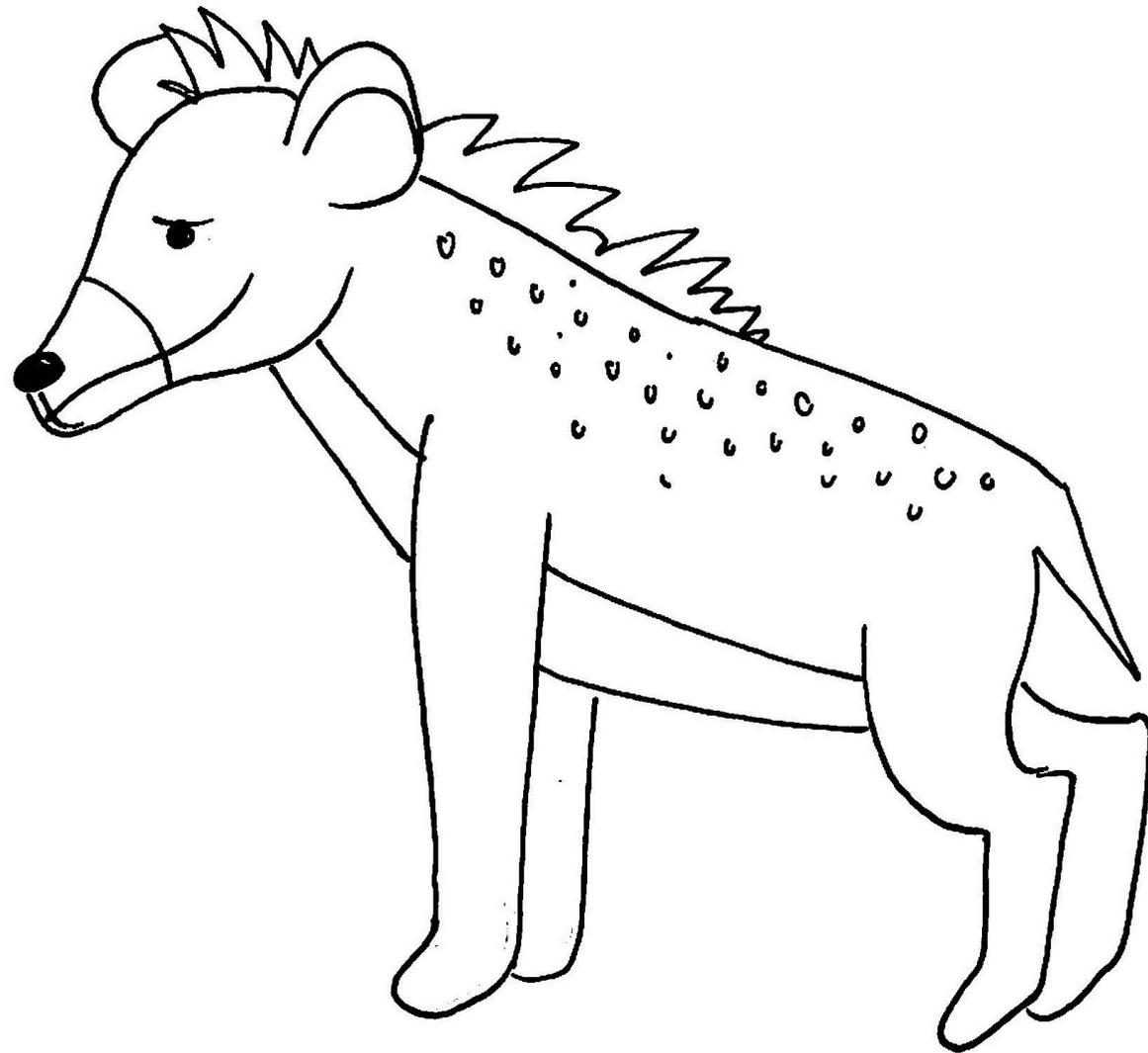


**Die Mutter des Affen stirbt, weil sie mit dem Virus angesteckt wurde.**

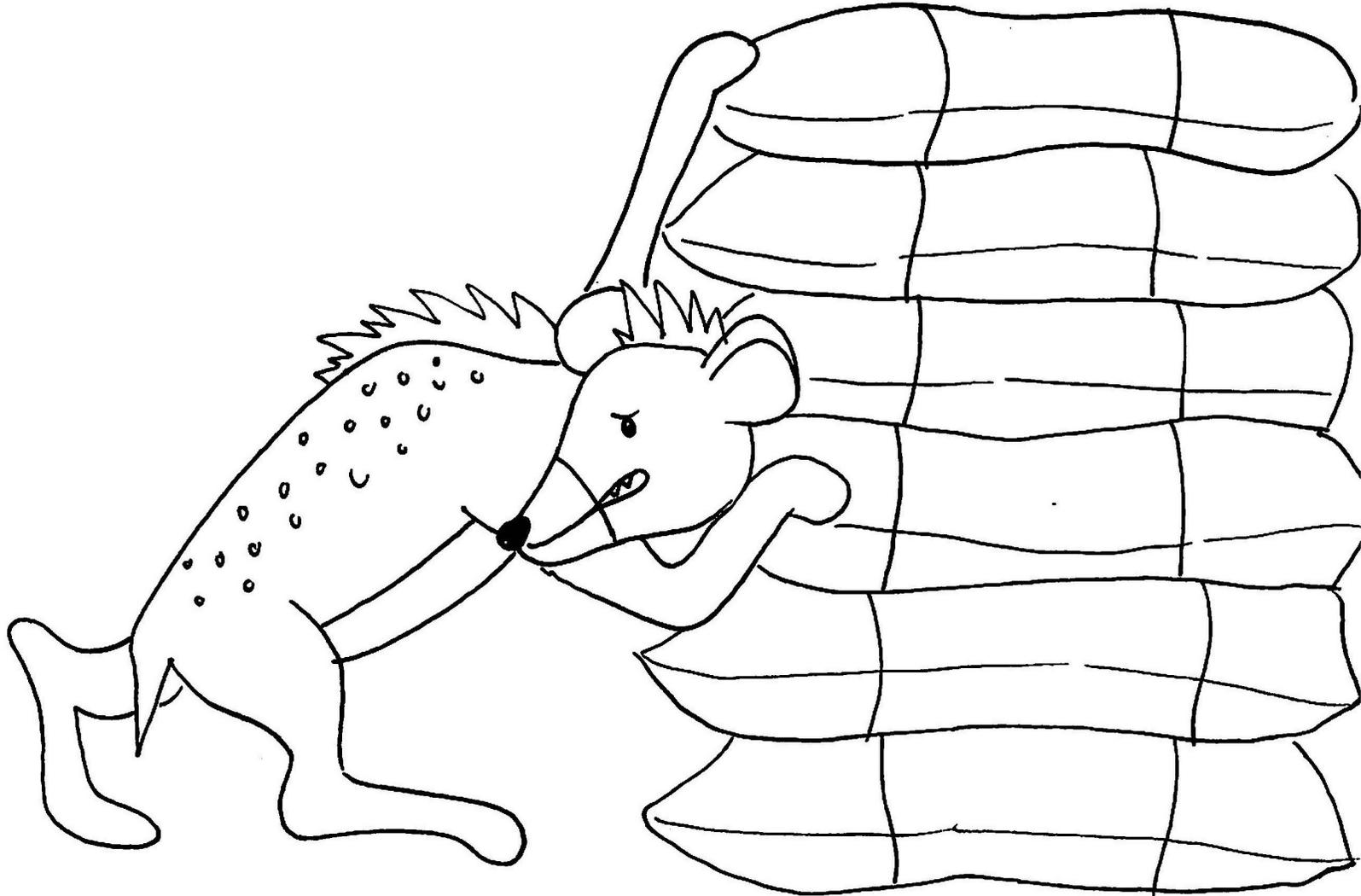
**Ihr Sohn ist sehr traurig.**



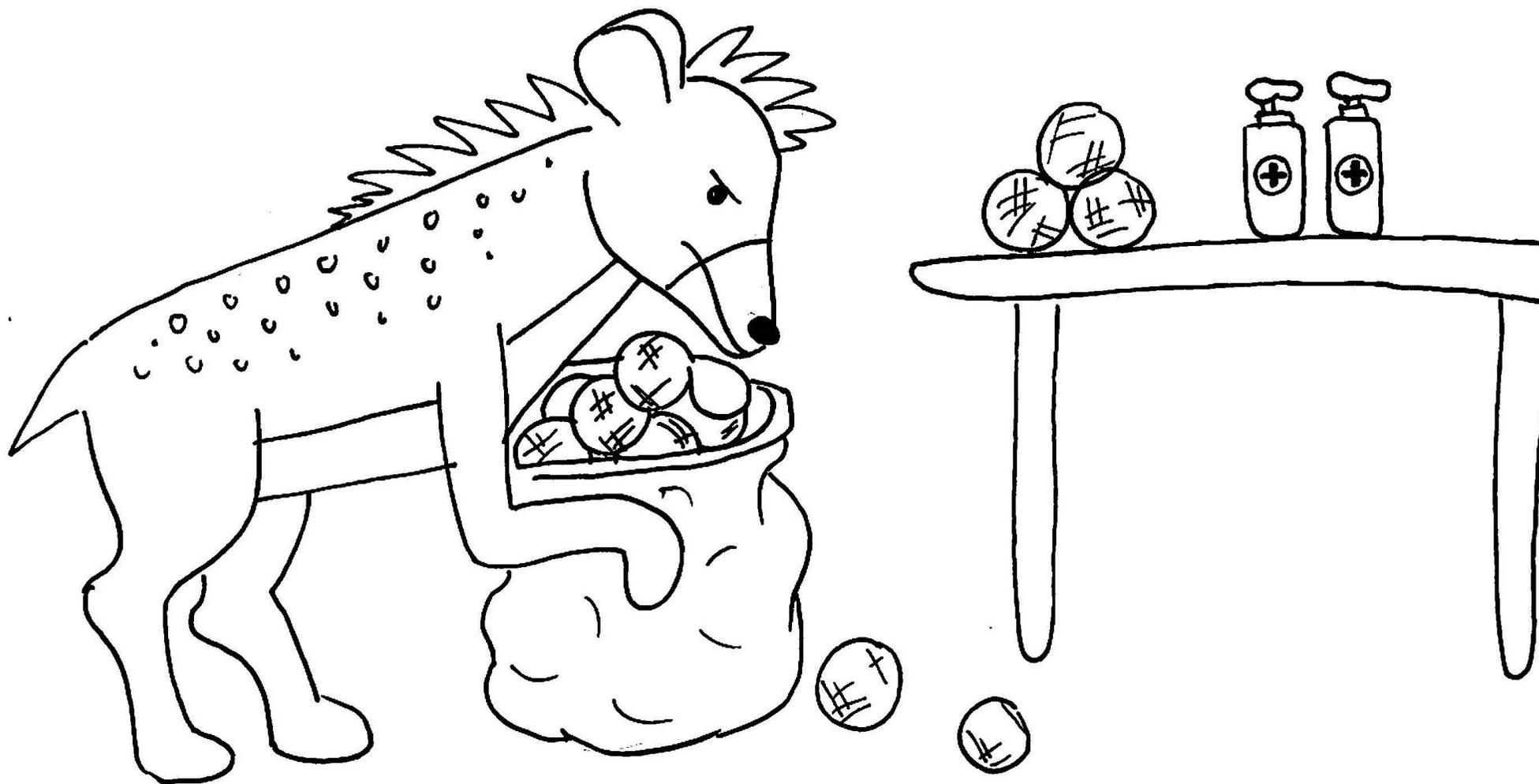
**Die Hyäne ist egoistisch. Sie denkt nicht an andere.**



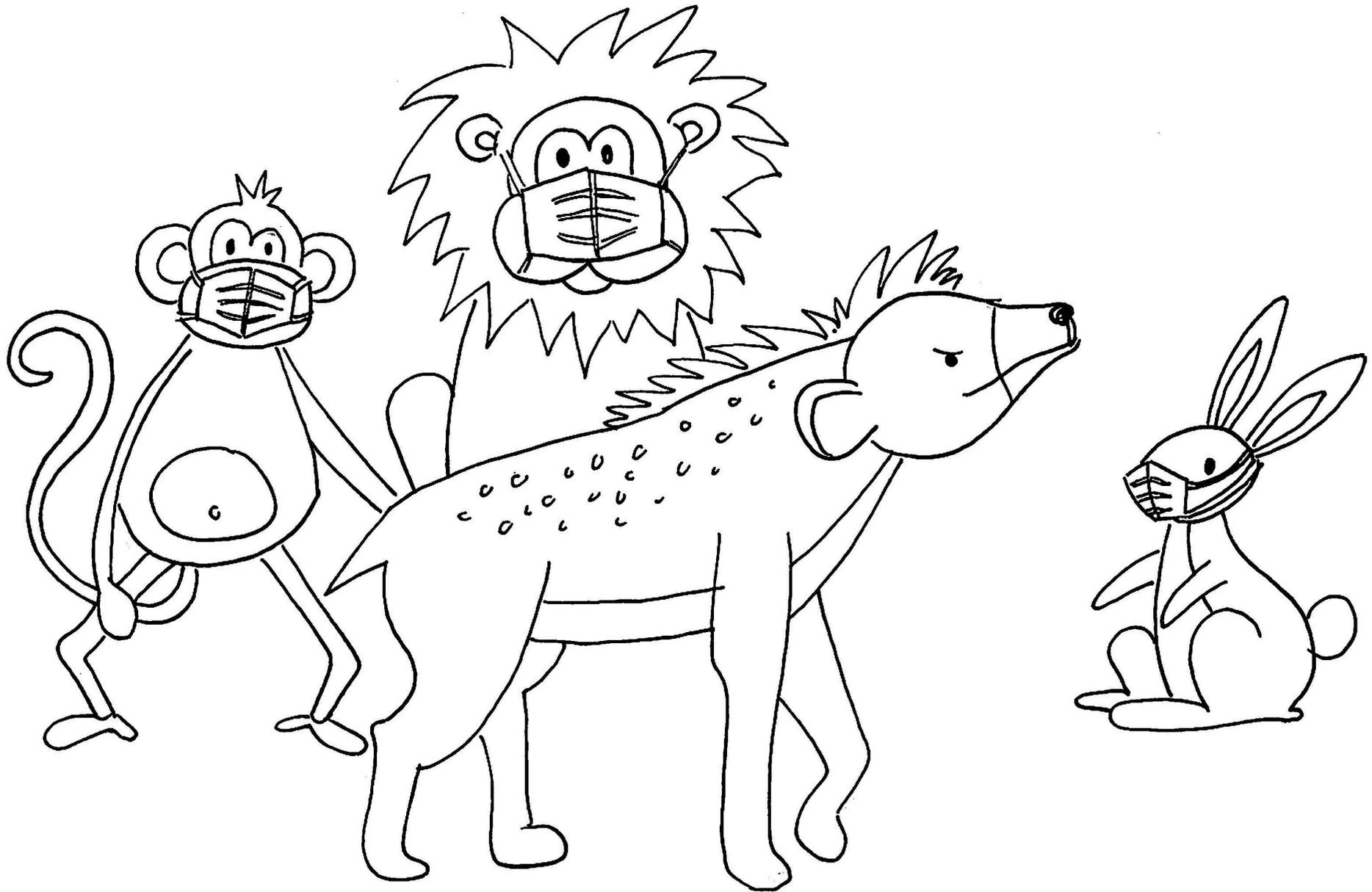
**Die Hyäne stapelt Berge von Reis, aber sie teilt ihn nicht,  
sogar wenn ihre Nachbarn hungrig sind und danach fragen.**



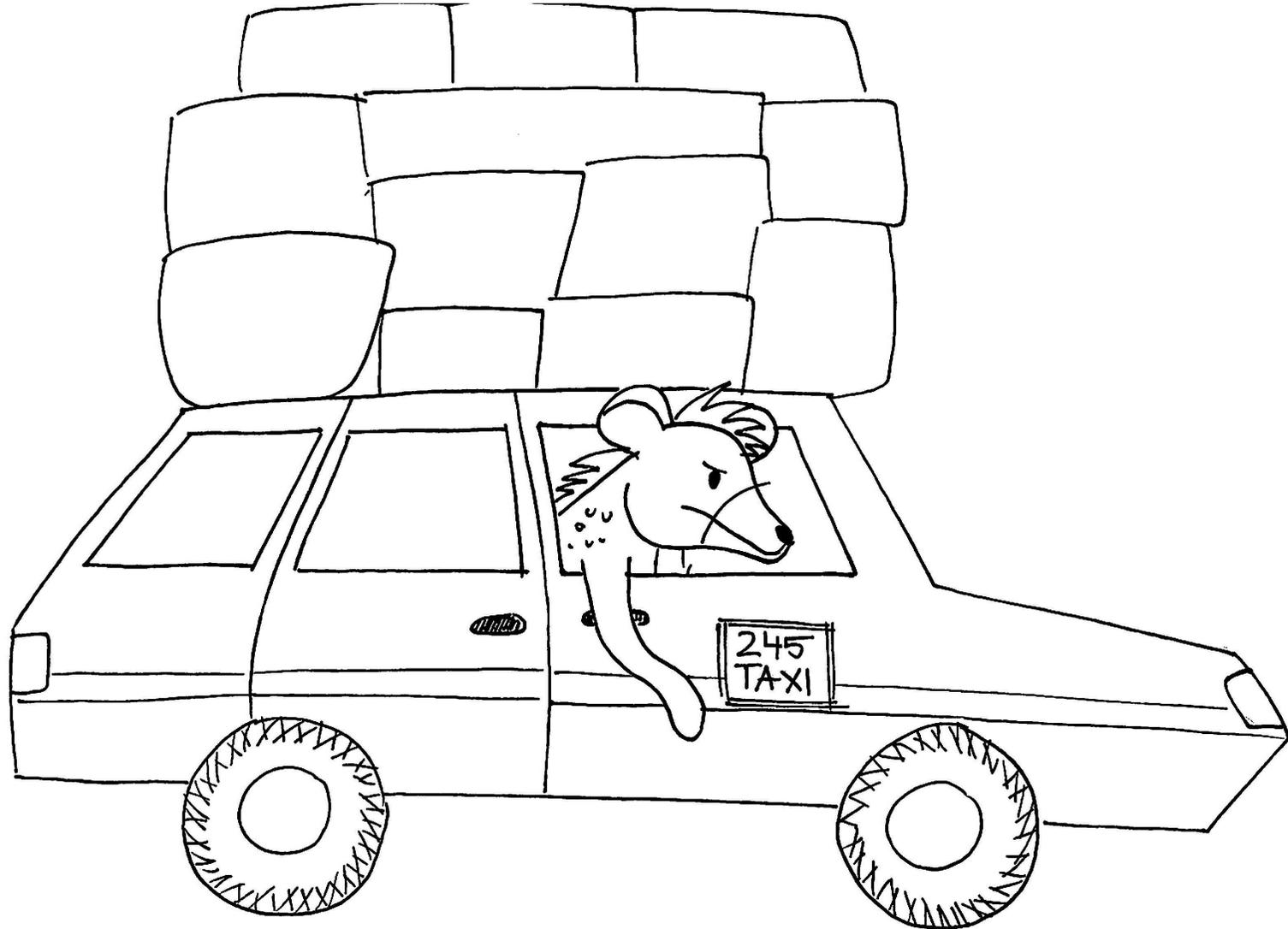
**Auf dem Markt kauft sie alle Seifen und Desinfektionsmittel.  
Für andere lässt sie nichts übrig.**



**Weil die Hyäne denkt, sie sei gesund, schützt sie sich und andere nicht.**



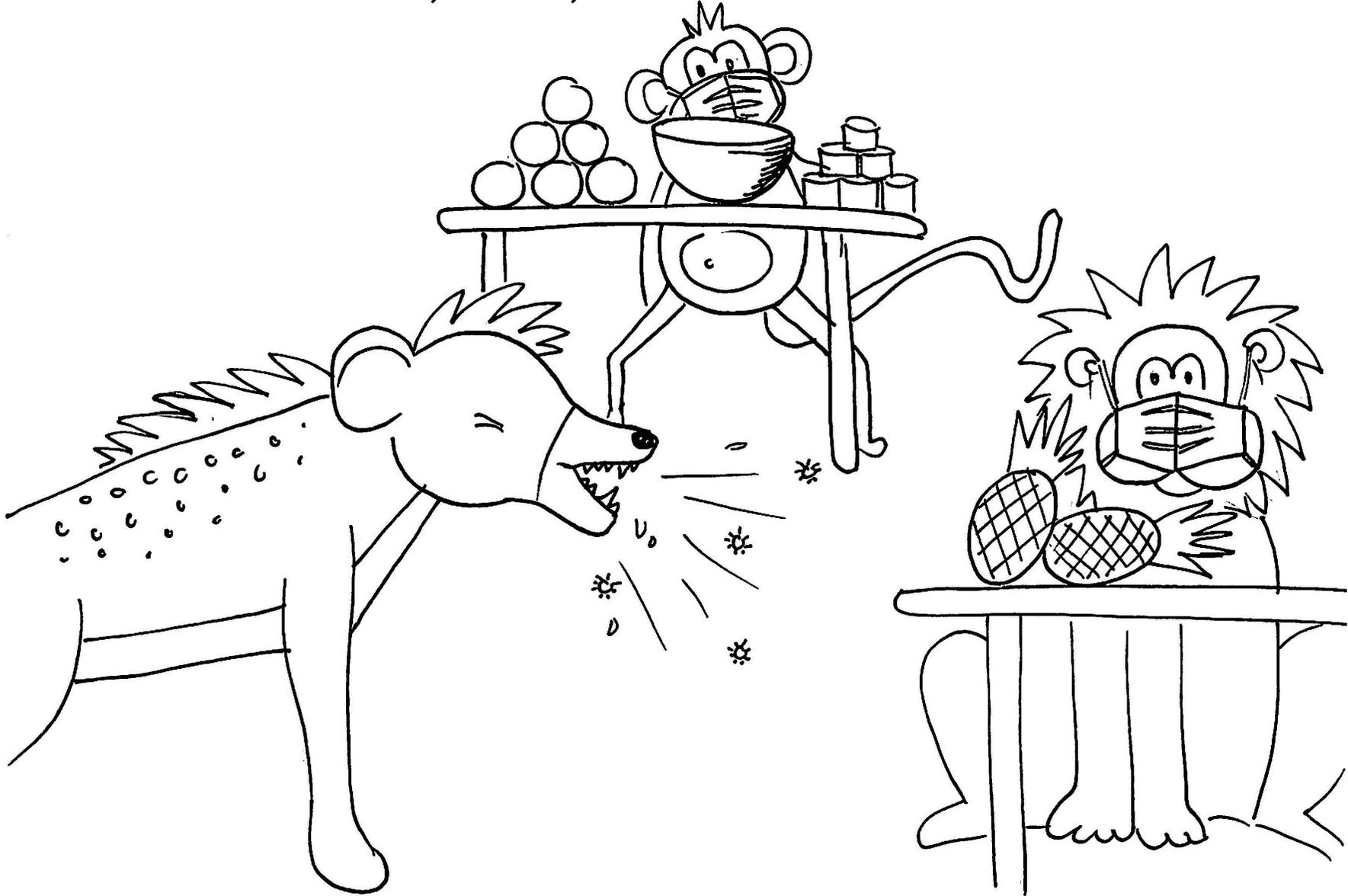
**Die Hyäne reist viel in den umliegenden Städten und Dörfern herum.**



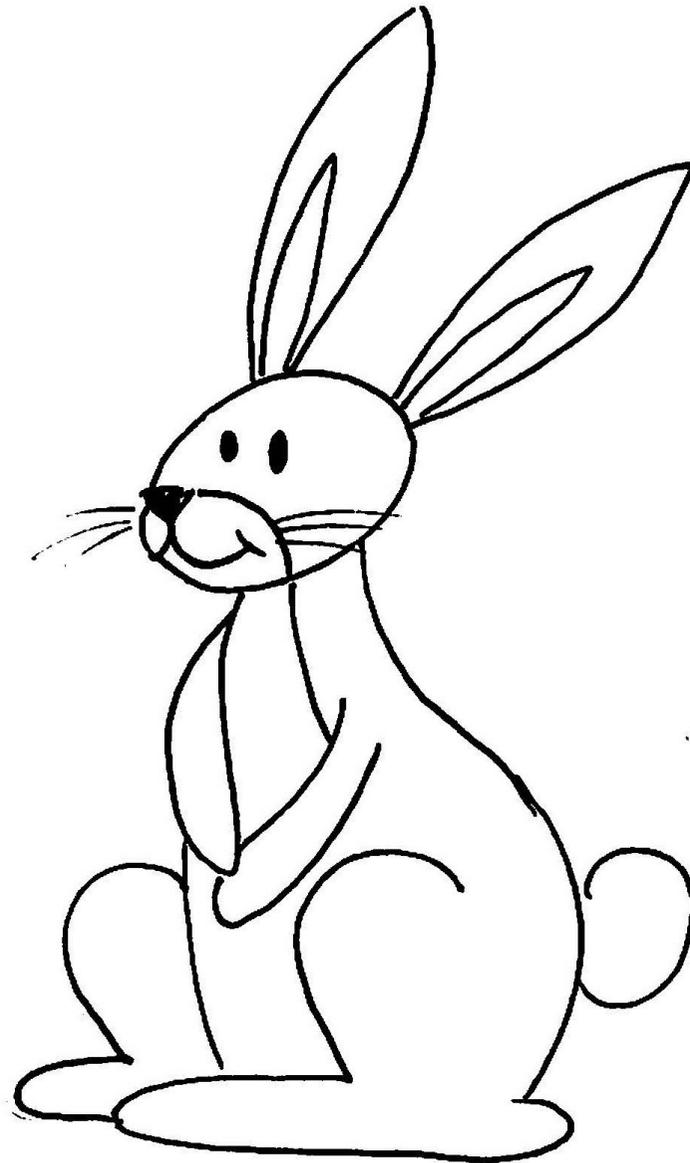
**Sie ändert ihre Gewohnheiten nicht gerne.  
Trotz allem trifft sie sich weiterhin mit Freunden in Bars.**



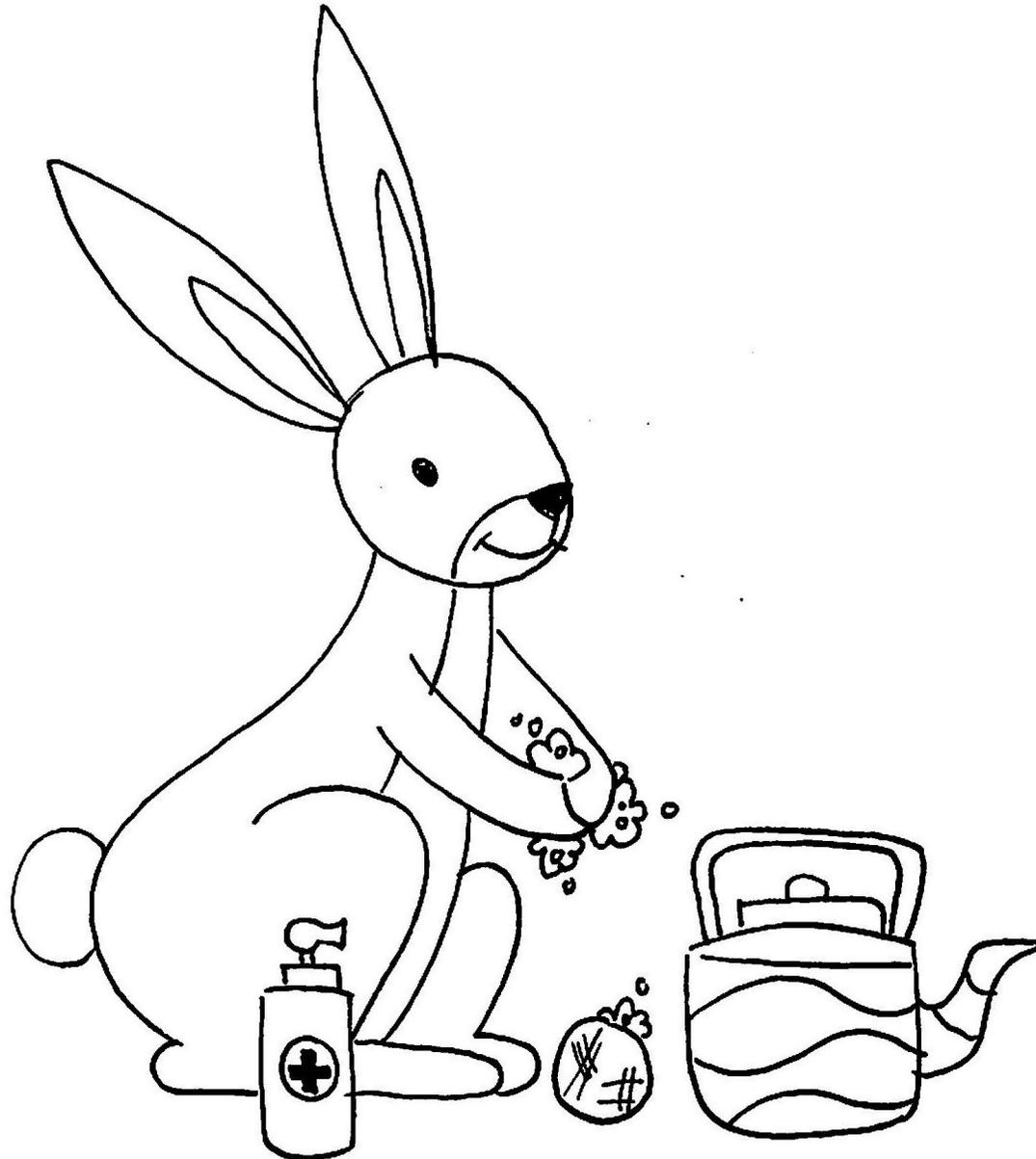
**Wenn die Hyäne krank wird, geht sie auf den Markt und hustet.  
Weil sie krank ist, will sie, dass alle anderen auch krank werden.**



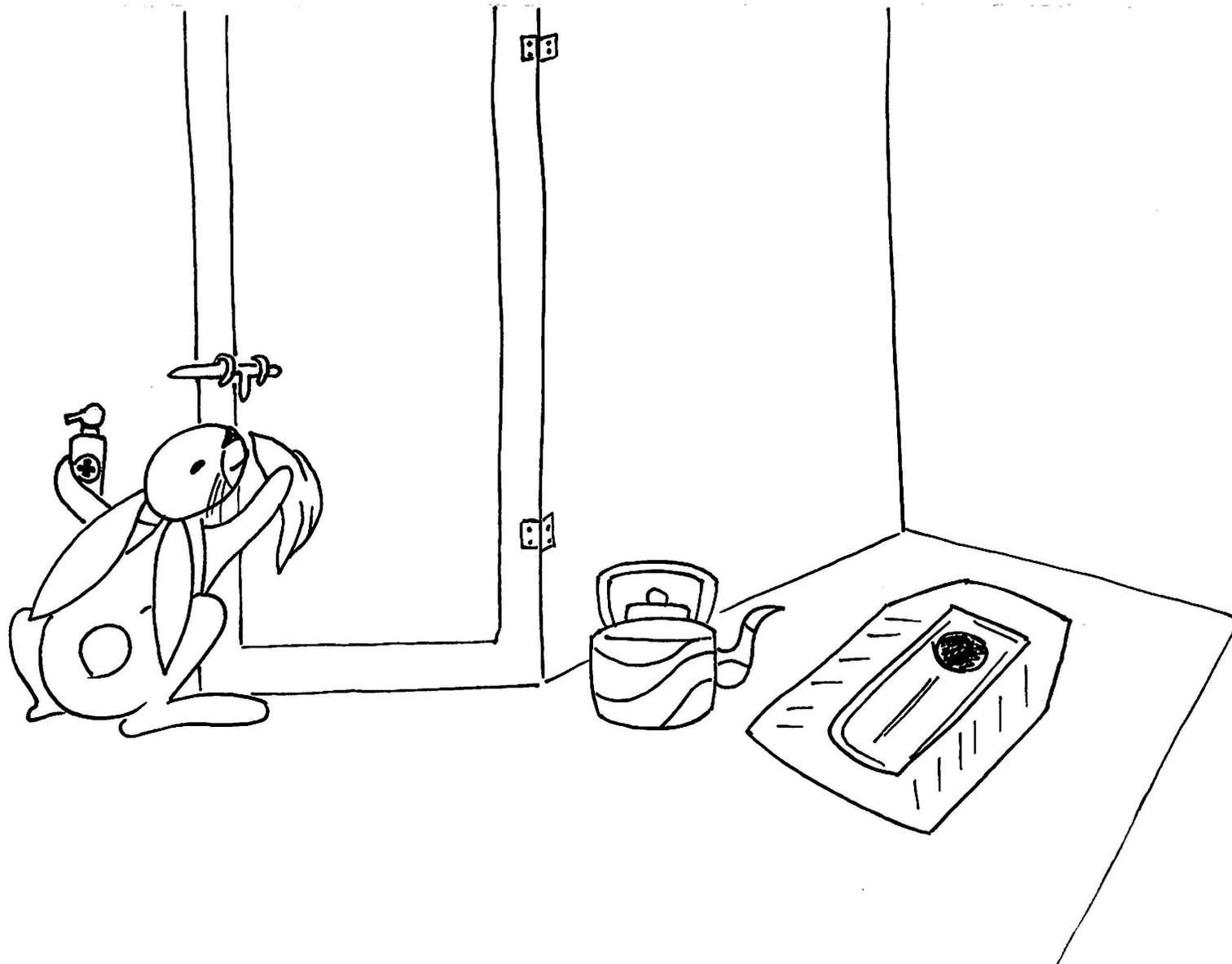
**Der Hase ist wirklich schlau.**



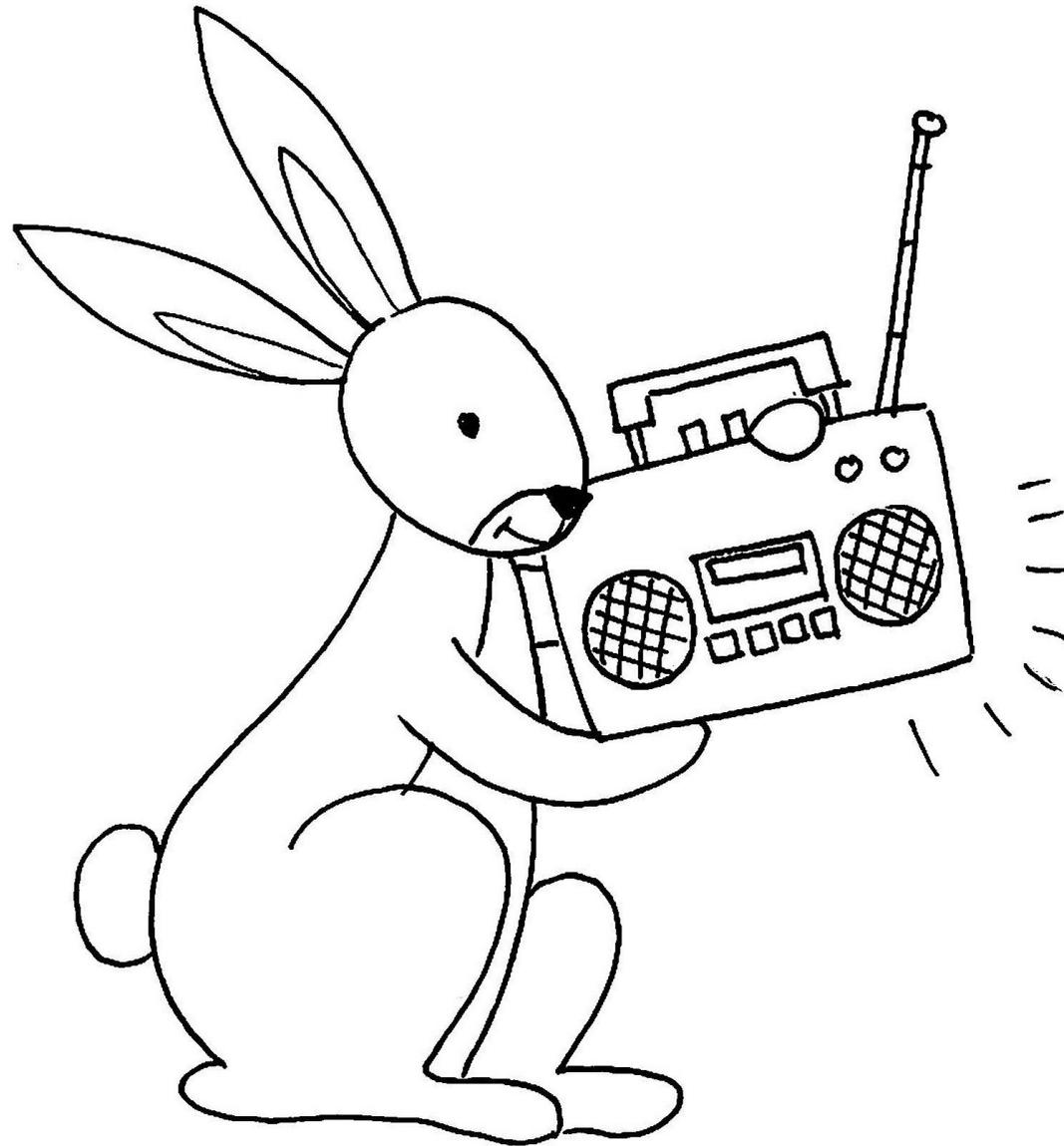
**Der Hase wäscht sich die Hände oft und gründlich.**



**Wenn er auf die Toilette geht, wäscht er alles, was er angefasst hat, sogar die Tür.**



**Der Hase hört täglich Radio und folgt exakt den Anweisungen der Regierung.**

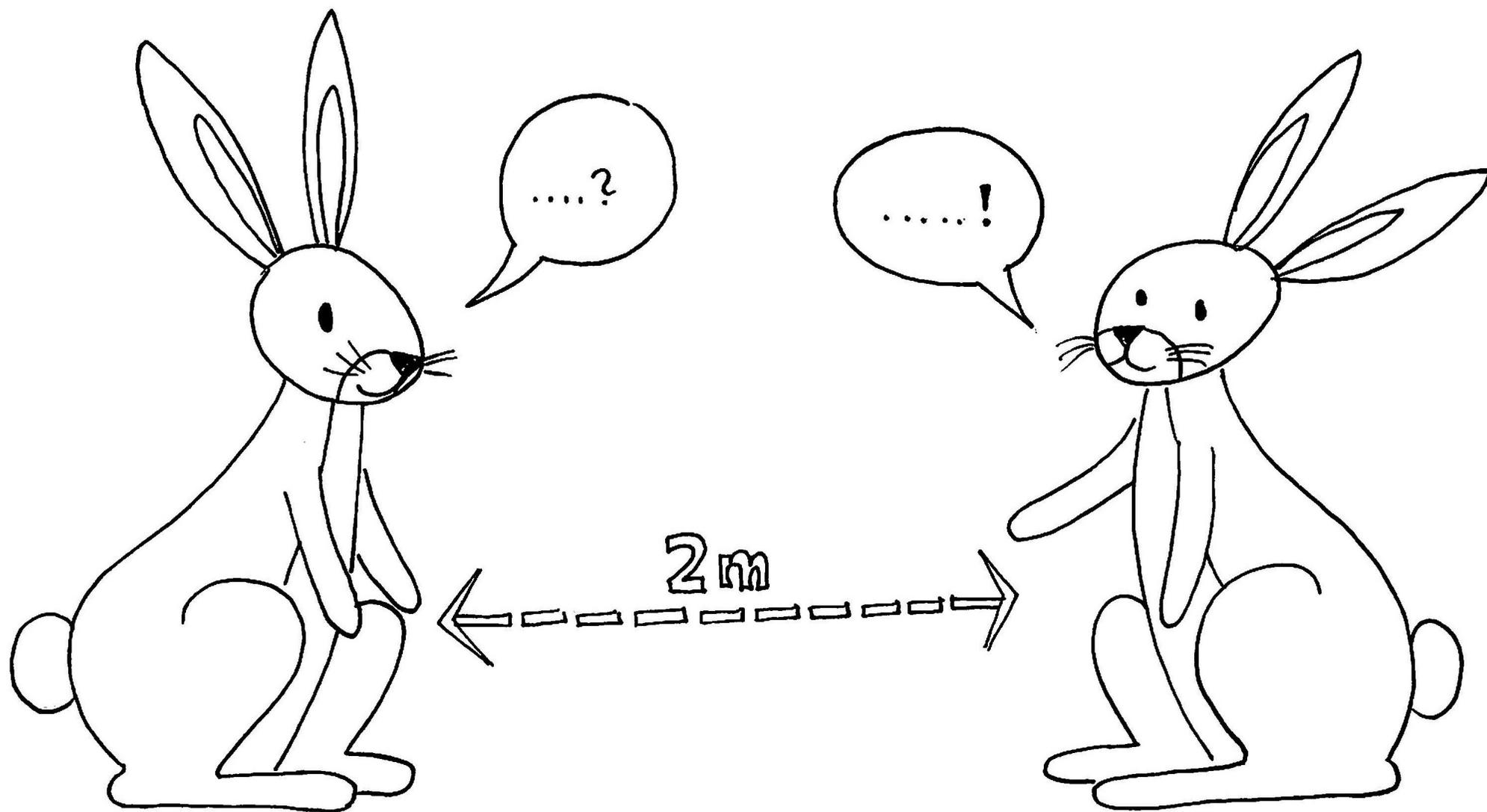


**Wenn der Hase auf den Markt gehen muss, geht er allein.**

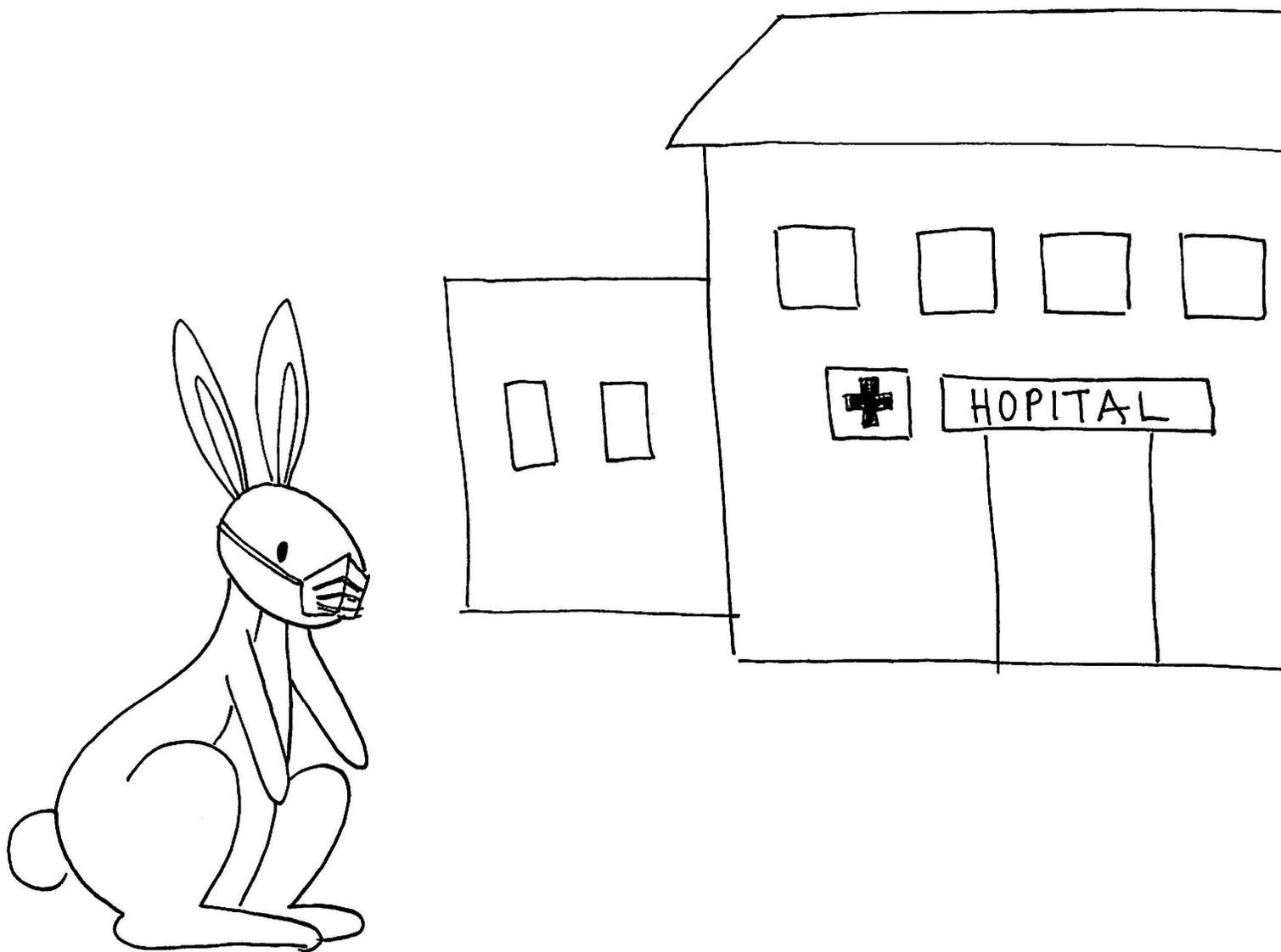
**Währenddessen bleiben die Kinder zu Hause.**



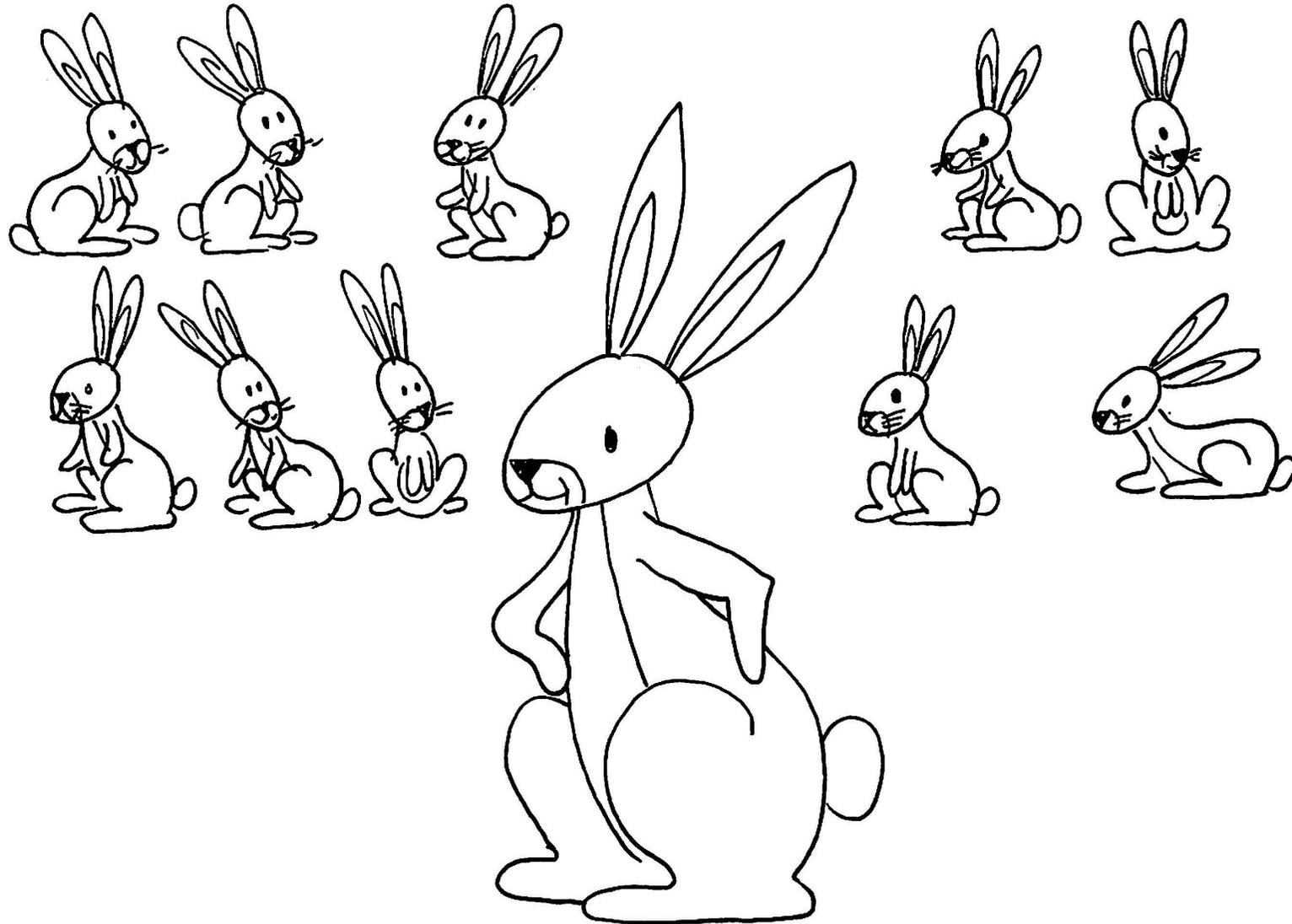
**Er tauscht Neuigkeiten mit seinen Nachbarn aus, aber er kommt ihnen nicht zu nahe.**



**Der Hase hat Diabetes und geht immer wieder zur Behandlung ins Krankenhaus.  
Er zieht den Mundschutz an, wenn er hinausgeht, um sich und andere zu schützen.**



**Wenn die Epidemie vorbei ist, darf der Hase stolz sein,  
denn sein kluges Verhalten hat viele Leben gerettet.**



**Und du, wie verhältst du dich? Wie der Affe, die Hyäne oder der Hase?**

